



Il Giro d'Italia passerà il 29 maggio sulle strade della valle dei Mòcheni

Der Balschlöntring durch en Bersntol aa

Il Giro d'Italia è partito e si avvicina il passaggio della carovana rosa in valle dei Mòcheni. Nella diciottesima tappa, il 29 maggio, il gruppo partirà da Belluno attraverserà la Valle di Fiemme e passando per la salita del Passo del Redebus (ascesa inedita per il Giro) raggiungerà Palù. Poi la picchiata verso Pergine e da Levico l'imbocco dell'ultima salita e l'arrivo a Malga Panarotta.

Pol s barn verpaigea' van Tol de radlerer as mòchen der Balschlöntring. De sai' vortgòngen as de naina van doi mu'net ont hom gamòcht drai to en auserlònt. De hom se ausgaròstn pet en kemmen trong ano en ourt van Balschlònt bou

hom u'gaheft der sai' ring keing anau. En de doin ta lóng se se nèt de bail za ròstn ont sai' noch za kemmen òlbe glaimer. Va benn de hom u'gaheft der radlring en sai' lònt hom se nou za hòltn se au an to ver za zòmmklaum de kròftn as de barn

prauchen ver za riven en. De barn nou gea' finz en sunta ont en ma'ta meing se leing dèster.

En eirta as de zboa'sk van moi barn se kearn ont kemmen va de tschenket sait van Balschlònt ont gea' keing Savona. Dòra heiven se bider ont glaimern se òlbe mear en de ingern platz, de ròstn se bider aus as de secksontzboa'sk.

As de nai'ontzboa'sk barn se kemmen araus va de Val va Fiemme ont kemmen en Bersntol durch der Passo. S ist s òchtzente toal van

Balschlöntring, de gea' vort va Belun ont riven en Panarotta pet en verpaigea' van Bersntol ont dòra va Leive. Der to derno gea' se ano va de Valzegu' ont riven der ring as en earste to van prochet ka Trieste.

Der ring toalt se aus en oa'ontzboa'sk trèffen ont bert a gònzes mu'net. S ist a groasa mia ver de doin radlerer, ober benn s hòt an vrait, de kròftn kemmen va sèlber.

Chiara Pompermaier

CIMBRO

Di boanzbuantzekh rat soìn khennt gètt auz viarhudart vert

di Luca Zotti

Un anno di bike sharing sugli Altipiani Cimbri, ed è già tempo di bilancio: le ventidue biciclette elettriche nel corso del 2013 sono state noleggiate quasi quattrocento volte. La mountainbike a pedalata assistita è stato il modello più richiesto, mentre le citybike sono state le preferite dalle famiglie grazie alla possibilità di potervi applicare il seggiolino per i bambini.

Pinn lánngéz un pinn tang bo da hãm hërta meararne urn liacht khinnta dar lust zo lega di nas auz vo dar tür, un zo stiana auzant z'arbata odar zo rasta odar zo macha sport.

A par ummaz hatt sa ägiheft zo triztla in in balt tragante da huam di earstn mörch bo da spitzan au tortimitt 'z vrischez grass. Di meararstn anvetze sa hãmen sa gisudlt hent un stiveln pittar earde von ekhar un soìn sichar kartza müade zo pensàra zo macha no àndra fadige.

Ma disa zait von djar iz ummana von pestn zo giana bidar ummar pa' begela un staigela, saiz zo vuaz odar pinn rat. Vor a djar, in dise tang defatti, dar Selbartgiredjart Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene hatt offigitànt dar servitizio vo bike sharing gihoazt "E.Motion", zoa zo magaze mövãrn af di Hoachebene àna zo macha fadige un àna zo macha schade dar natur.

Di drai statziongen bo da soìn khennt augimacht atz Folgrait



Rat gètt in laigom: a djar servitizio

Di Zimbar E-bike bo ma mage nemmen in laigom af di Hoachebene

foto Zotti

attavorà dar APT, atz Lavrou in gart von Toalkamouhaus un atz Lusérn in platz, gèm in laigom a rat pitt a motor bo da hëlft zo macha gian uminimm di pedél. Asó, sbitznante mindar, makma gian ummar pan schümmane pèrng von drai kamòundar.

In djar 2013 di rat soìn gest zene atz Folgrait, achte azt Lavrou un viare atz Lusérn. Halbe vo dise soìn gest mountainbike un halbe citybike. Ànka azta dar servitizio iz ägiheft laise vor



ploaz problème bo da soìn auzgispunk af di statziongen a bòtta ägiheft z'arbata, di rat soìn khennt gètt in laigom 340 vert, 270 lai vor an halm tage, 70 vo morgas fin abas. In allz

ditza möchtma ànka halt da kunt 40 noledje vo an ur, givorst von laüt zo vorstiana bia 'z iz pedalàrn pitt a rat pinn motor. Di mountainbike soìn gest di sèlnen

mearar givorst. Un aft ditza iz gest destar vorstian umbromm: aft di hoachebene soinda mearar baz 400 kilometre baize begela pitt sànt un khnottn, dise rat gian bobrall. Di citybike anvetze soìn khennt ginùtt daz meararste von famildje umbromm hintar makmada àhengen a khlummaz karègle vor di khindar.

Vor haür dar servitizio bart sogetàrn zo giana vür hërta gilaich: zo nemma a rat in laigom mochtma àvorsan in laüt bo da arbatn in di APT un trang di bitchi bodrumm vor 'z iz abas, asó bi 'z iz khennt vür in lest summar. Vo näügez bartnda khemmen offigitànt zboa näüing statziongen: ummana affon sea vo Lavrou un ummana a Karbonare bo ma bart mang lazzan di lern batterie un nemmen au di givazzatn.

LADINO BILANZ POJITIF, MA CON VELGUNA OMBRÏES, PER LA CASSA RURALE DE FASCIA

Crescimonìa de la regoeta e di sozi, smendra la ativitedes del mond del lurier

Bilancio positivo per la Cassa Rurale di Fascia. Confermati i consiglieri uscenti Emilio Dellantonio e Osvaldo Debertol.

Bilanz pojitif, ma con velguna ombriès, per la Cassa Rurale de Fascia che in stadi à chiamà ite si sozi - 671 chi che à tout pèrt e 171 deleghes (sun 3682 sozi en dut) - per aproèr l cont economic del 2013 e per litèr doi raprejentanc' de l'Auta e Bassa Val de Fascia te consei de aministrazion. Te chesta encèries é stac' confirmé Osvaldo Debertol da Cianacei e Emilio Dellantonio de Moena. I dac e la tendenzenes generèles é stac metui al luster dal president Carlo Vadagnini e dal diretor Luciano Braitto. A crescer é la regoeta drete con un più 4,60%; per i finanziamenc a impreses e a families l'é stat destacà 37 milions, più a visa sun 1139 domanes de mutuo, 1135 les é states azetèdes e demò 4 refudèdes. Smendra alincontra l lurier tei setores dei otie, restoranc, firmes artejanaanles e ativate-



des imobiliaries.

500 é ence i neves clienc, e apede chisc va ence 107 neves sozi: sozi de Fascia ma ence da la provinzia de Belun, lo che l'Istitut de Credit è present con ben 6 portines che va a renforzèr passa un terz de la ativitedes de la Cassa Rurale.

500.000 euro é la pèrt de l bilanz sozièl che la Cassa Rurale dèsc a sociazions e gropes de voluntariat.

L'ùtol puzenà jù da la steveres per l 2013 é de 1 milion e 344.00 euro, ma a crescer é ence chi che vegn chiamé a na vida tecnica "credic deterioré" che fossa chela fadiés a se meter a post la debites da man de la firmes, ma ence di privac. Per chest la Cassa Rurale sul 2014 à chela de cogner strenjer amò la cordes de la tasces, ma più che sul dèr scioldi a d'imprest, sul fèr controir miré acioché vegne arsegurà la capacità de paèr de chi che à scioldi a debita.

m.d.